

**What you  
need to know  
about...**

# Your First Mammogram



There's a good reason 25 million mammograms, or low-dose x-ray images of the breast, are performed annually. Mammography is the best way of finding breast cancer during its early, more treatable stages. The American Cancer Society recommends that women receive annual mammograms after age 40.

## Before the Examination

Try to schedule your mammogram for the week following your menstrual period, when your breasts are less tender. Wear a two-piece outfit to the examination, so you only will have to remove your top. Don't apply underarm deodorant, powders, ointments or creams to your chest area the day of the exam because these products can show up on the x-ray images and make them difficult to interpret. Be sure to bring the name, address and phone number of the physician who referred you for the mammogram.

Before the examination, you will be asked to undress from the waist up and put on an examination gown. A mammographer will perform your examination. Mammographers are

skilled medical professionals who have received specialized education in the areas of mammographic positioning and techniques.

## During the Examination

The mammographer will ask you to stand in front of the mammography unit, a special type of x-ray machine. She will place one of your breasts on a small platform attached to the machine. The platform can be raised or lowered to match your height. Your breast then will be gradually compressed between two clear plastic plates. For screening mammography, two images are taken of the breast, one from the top and one from the side. The examination then is repeated for the other breast. Compression spreads and flattens the breast tissue. It is needed to ensure a clear picture and to reduce the amount of radiation necessary for the x-ray image.

Compression may be uncomfortable, but it shouldn't hurt. Let the mammographer know if the compression is painful, and she will try to reposition you to minimize discomfort. Actual compression time is only a few seconds. If you are worried about discomfort, tell your physician. You may be advised to take a mild over-the-counter pain reliever about an hour before your examination.

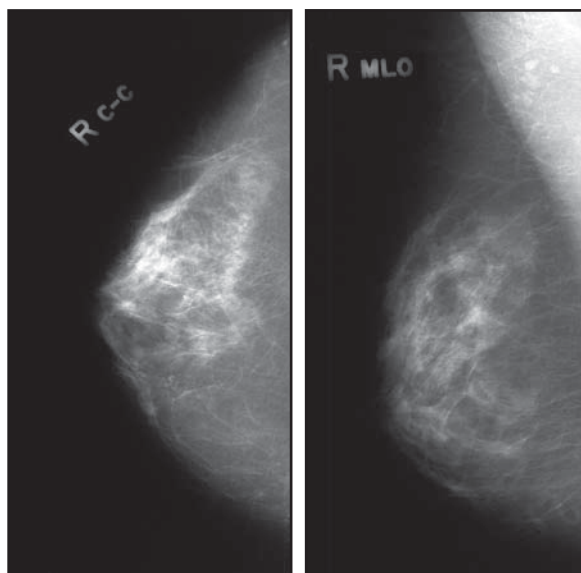
You will be asked to wait a few minutes while the x-ray images are checked. The mammographer will determine if the images are technically

acceptable or if additional views are necessary. Don't be alarmed if you are asked to return for additional images.

## After the Examination

The mammography images will be given to a radiologist, a physician who specializes in the diagnostic interpretation of medical images. Under federal regulations, the radiologist must be experienced in reading mammographic images.

The radiologist will send your personal physician a report of the findings, and you will receive a written summary of the report in lay terms. If you have not received your results within one month, contact your physician or the mammography facility. Be sure to note the date and facility that performed your mammogram because that information may be necessary for future examinations. ♦



*Screening mammograms showing the breasts viewed from the top (left image) and the side (right image).*

*This patient education page provides general information concerning the radiologic sciences. The ASRT suggests that you consult your physician for specific information concerning your imaging exam and medical condition. Health care professionals may reproduce these pages for noncommercial educational purposes. Reproduction for other reasons is subject to ASRT approval.*



Copyright © 1999 American Society of Radiologic Technologists. For more information, contact the American Society of Radiologic Technologists, 15000 Central Ave. SE, Albuquerque, NM 87123-3909, or visit us online at [www.asrt.org](http://www.asrt.org). Revised and updated 2009.

Lo que usted necesita saber acerca de...

# Su primera mamografía



Hay buenos motivos por los que se realizan anualmente 25 millones de mamografías o imágenes de los senos con baja dosis de rayos X. La mamografía es la mejor manera de detectar el cáncer de los senos durante sus estadios iniciales y más tratables. La American Cancer Society recomienda que las mujeres se hagan una mamografía preventiva de referencia entre los 35 y los 40 años de edad y mamografías anuales a partir de los 40 años de edad.

## Antes del Examen

Trate de marcar su mamografía para la semana después de su período menstrual, cuando sus senos están menos doloridos. Vista un traje de dos piezas para el examen; así sólo tendrá que sacarse la parte superior. No use desodorante debajo del brazo, talcos, pomadas o cremas en el área de su pecho el día del examen, pues dichos productos podrán aparecer en las imágenes de rayos X y hacer que resulten difíciles de interpretar. Asegúrese de llevar el nombre, la dirección y el número de teléfono del médico que le pidió la mamografía.

Antes de su examen, se le pedirá que se desvista de la cintura hacia arriba y

vista una bata de examen. Una tecnóloga en mamografías le realizará el examen. Las tecnólogas en mamografías son profesionales médicas especializadas con estudios en las áreas de posicionamiento y técnicas mamográficas.

## Durante el Examen

La tecnóloga en mamografías le pedirá que se pare delante de la unidad de mamografía, un tipo especial de máquina de rayos X. Colocará uno de sus senos sobre una pequeña plataforma sujeta a la máquina. Se puede subir o bajar la plataforma de acuerdo con su altura. Luego, se comprimirá su seno gradualmente entre dos placas de plástico transparentes. Para la mamografía preventiva, se toman dos imágenes del seno: una desde arriba y una desde el costado. Luego se repite el examen para el otro seno. La compresión desparrama y achata los tejidos del seno. Es necesaria para que la imagen resulte clara y para reducir la cantidad de radiación necesaria para la imagen radiológica.

La compresión puede resultar incómoda, pero no debe doler. Si la compresión le hace doler, avísele a la tecnóloga en mamografías para que ella la coloque en posición nuevamente para minimizar la incomodidad. La compresión dura apenas unos segundos. Si le preocupa la incomodidad, avísele a su médico. Se le podrá aconsejar que tome un analgésico suave de venta libre alrededor de una hora antes de su examen.

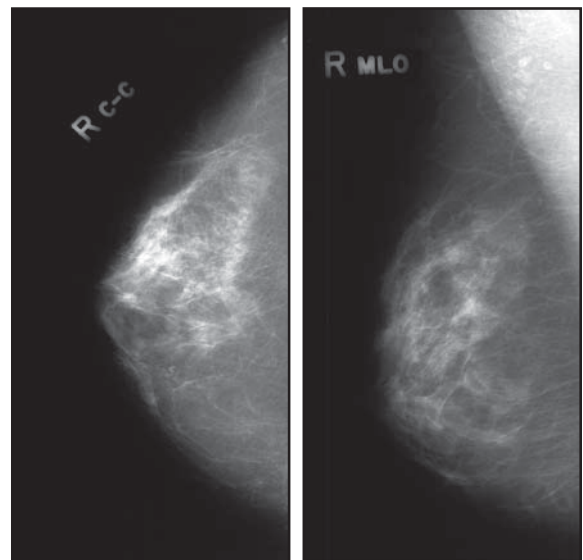
Se le pedirá que espere unos minutos mientras se procesan las películas radiológicas. La tecnóloga en mamografías entonces determinará si las imágenes

son técnicamente aceptables o si se necesitan imágenes adicionales. No se alarme si se le pide que vuelva para imágenes adicionales.

## Después del Examen

Luego, se le entrega las películas de la mamografía a un radiólogo, que es un médico especializado en la interpretación diagnóstica de imágenes clínicas. De acuerdo con los reglamentos federales, el(la) radiólogo(a) debe contar con experiencia en la interpretación de imágenes mamográficas.

El radiólogo le enviará a su médico personal un informe con los resultados, y usted recibirá un resumen escrito del informe, redactado con términos laicos. Si no recibió los resultados en el plazo de un mes, entre en contacto con su médico o con el establecimiento de mamografías. Asegúrese de anotar la fecha y el establecimiento que realizó su mamografía, pues dicha información podrá ser necesaria para exámenes futuros. ♦



Mamografías de detección de las mamas comprimidas vistas desde arriba (izquierda) y lateralmente (derecho).

Esta página educacional del paciente provee información general en cuanto a la ciencia radiológica. ASRT sugiere que usted consulte con su doctor para obtener información específica concerniente a su examen de imagen y condiciones medicas. Los profesionales del cuidado de la salud pueden reproducir estas páginas para ser usadas sin recibir lucro económico. La reproducción de estos documentos para ser usadas para otros objetivos necesita la autorización del ASRT.



Copyright © 1999 American Society of Radiologic Technologists. Para más información, contáctese con la Sociedad Americana de Tecnólogos Radiológicos, 15000 Central Ave. SE, Albuquerque, NM 87123-3909, o visítenos en la web electrónica: [www.asrt.org](http://www.asrt.org).